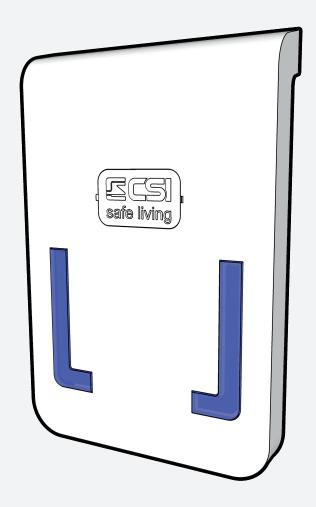


FLY RS

MANUALE TECNICO

SIRENA PIEZOELETTRICA AUTO-ALIMENTATA AD ALTA POTENZA PER ESTERNO



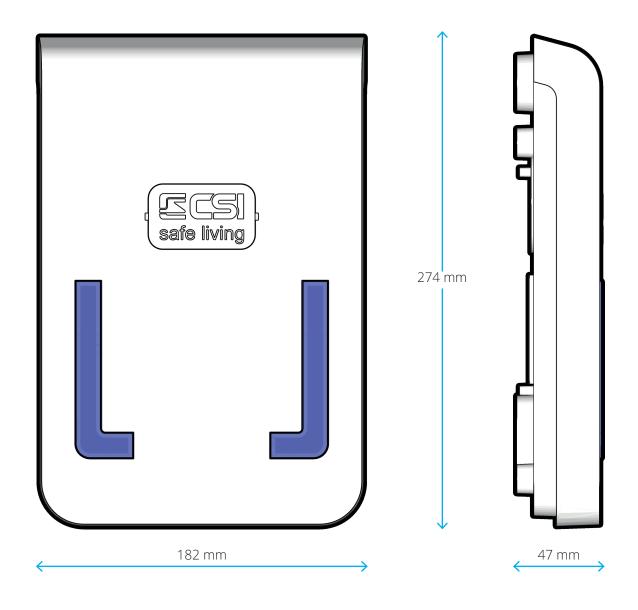
FLY RS (CSI013058) IT-M1.0_21.09.13-F1.00

Sommario

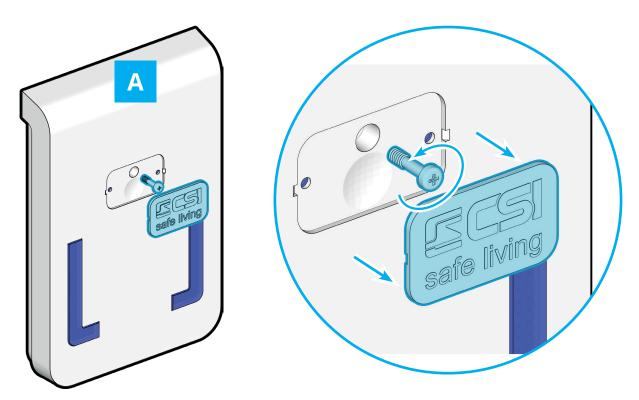
	nponenti e accessori :allazione	
2.1	Prima di installare	
	2.1.1 Cosa serve	
	2.1.2 Passi di installazione	
	2.1.3 Note importanti	
Sche	eda elettronica	
3.1	SCHEMA DI COLLEGAMENTO	
FLY	RS	
4.1	LED	
	4.1.1 Lampeggiatore LED	
	4.1.2 LED ausiliari	
	4.1.3 LED BUS RS485	
4.2	Indirizzo su BUS	•••••
	4.2.1 Leggere l'indirizzo	
	4.2.2 Impostare l'indirizzo	
4.3	Tamper	•••••
4.4	Modifica della configurazione	•••••
	4.4.1 Ricevere la configurazione	
	4.4.2 Inviare la configurazione	
4.5	Gruppi	
4.6	Allarme	•••••
	4.6.1 Durata allarme	
	4.6.2 Numero allarmi	
	4.6.3 Tipo suono	
	4.6.4 Lampeggiatore	
4.7	Avvisi	•••••
	4.7.1 Acustici	
	4.7.2 Luminosi (lampeggianti)	
4.8	Opzioni	•••••
	4.8.1 Tamper	
	4.8.2 Batteria	
	4.8.3 Comunicazione BUS	
	4.8.4 Blocco sirena	
4.9	LED ausiliario	
	4.9.1 Stato	
	4.9.2 Segnalazione	
Aggi	iornamento firmware	
5.1	Aggiornamento firmware	
Dati	i tecnici	
6.1	Tabella caratteristiche	

1. Componenti e accessori

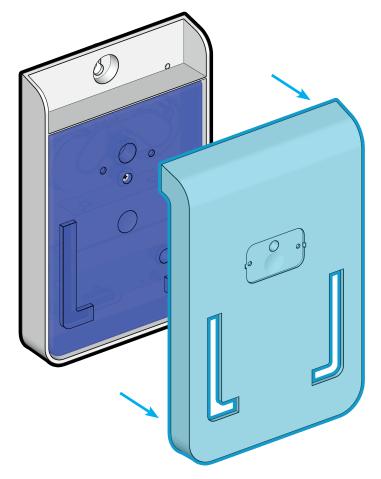
FLY RS



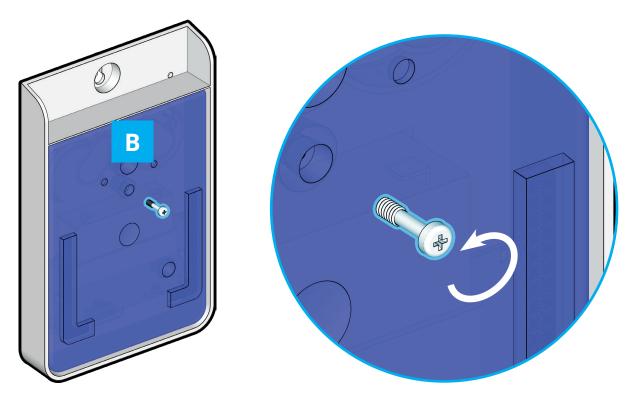
APERTURA



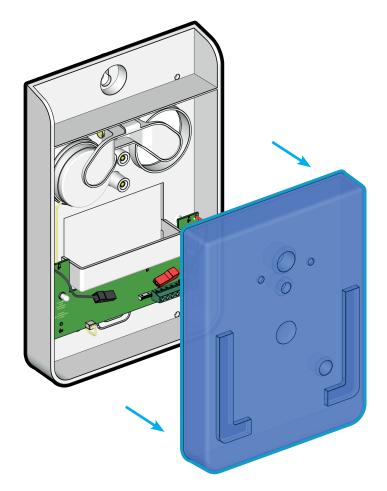
1. Sfilare il tassello del logo CSI e svitare la vite di ritegno del coperchio (A).



2. Rimuovere il coperchio.

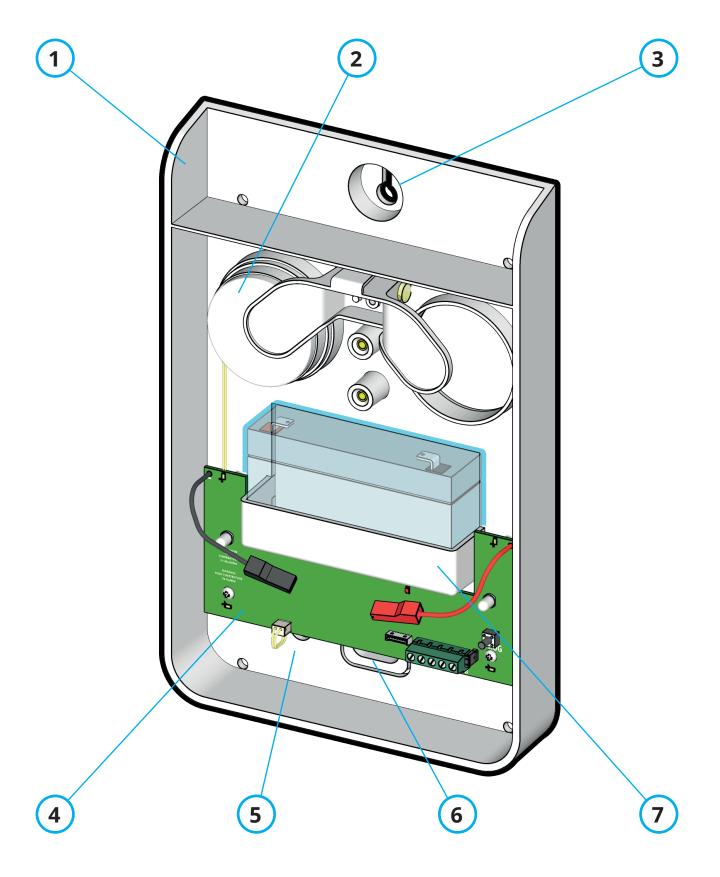


3. Svitare la vite di ritegno dello schermo di protezione interno (B).



4. Rimuovere lo schermo di protezione interno.

COMPONENTI



1	Fondo	5	Foro per passaggio cavi
2	Tromba piezoeletterica ad alta potenza	6	Punto di fissaggio inferiore
3	Punto di fissaggio superiore	7	Alloggiamento batteria al piombo 6 V / 1,2 Ah

4 Scheda elettronica

2. Installazione

2.1 Prima di installare

2.1.1 Cosa serve

- La sirena completa di tutte le sue parti.
- PC Windows®, dotato di connessione LAN e/o programmatore mod. USBPod (a seconda della modalità di connessione con la centrale).
- Software "MyTool" (scaricabile dal sito internet CSI S.p.A., Area Utente) installato su PC.
- Strumenti e attrezzi: cacciaviti, avvitatore o trapano con relativi bit e punte, forbici, scala.
- Materiale: viti, tasselli, fascette, cavo elettrico (adeguato al tipo di connessione richiesto), morsetti/ connettori, nastro isolante o guaina.
- Il presente manuale di istruzioni per consultare in qualsiasi momento le caratteristiche e le disposizioni di installazione.

2.1.2 Passi di installazione

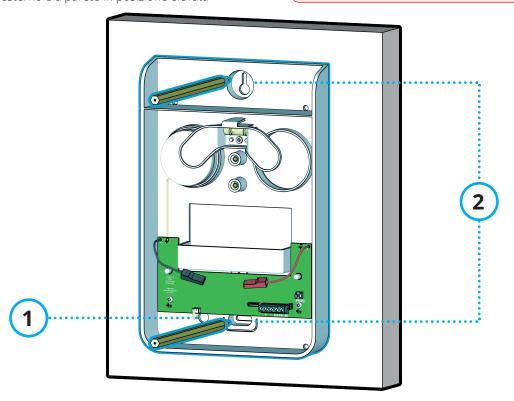
1. Definire il punto di installazione della sirena, tenendo conto di: tipo di fissaggio, altezza di installazione, punto di collegamento verso la centrale, presenza di elementi interferenti. La migliore posizione di installazione per una sirena da esterno è a parete in posizione elevata

- e bene in vista (anche come deterrente) per rendere più visibili le segnalazioni luminose. Si consiglia un luogo riparato dalle intemperie e dall'esposizione solare diretta (causa dell'invecchiamento del contenitore).
- 2. Fissare in posizione la sirena.
- 3. Effettuare i collegamenti necessari verso la centrale (alimentare solo dopo il collegamento!).
- 4. Programmare e regolare la sirena attraverso il software "MyTool".
- 5. Programmare la centrale di allarme per la gestione della sirena.
- 6. Verificare il sistema ed apportare le dovute correzioni.

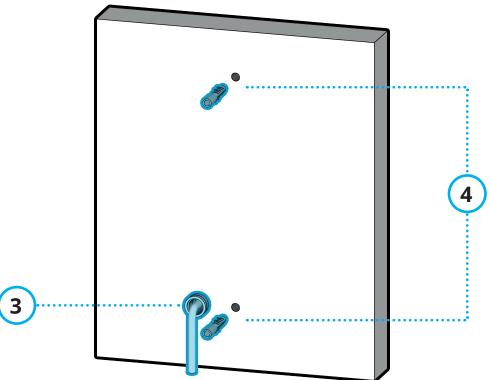
2.1.3 Note importanti

Togliere sempre alimentazione dalla linea di collegamento verso la centrale prima di eseguire le operazioni di installazione e cablaggio.

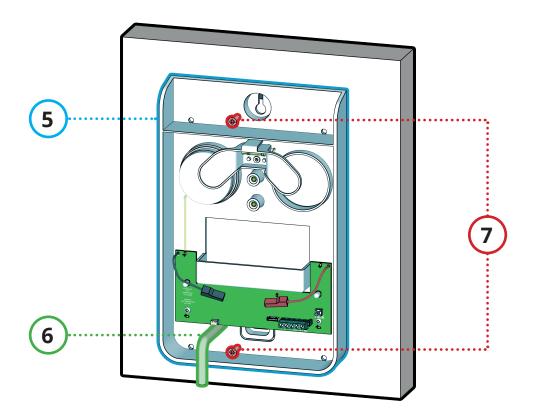
Non toccare i componenti interni della scheda elettronica in presenza di carica elettrostatica. Provvedere a scaricare il corpo verso terra prima di operare sul dispositivo.



Segnare sulla parete la posizione del punto di ingresso dei cavi di collegamento (1) e dei fori di ancoraggio (2).

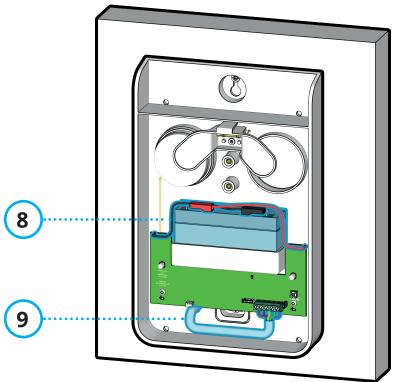


Preparare il passaggio del cavo di collegamento (3). Praticare i fori in corrispondenza dei punti di ancoraggio ed inserire i tasselli (4).

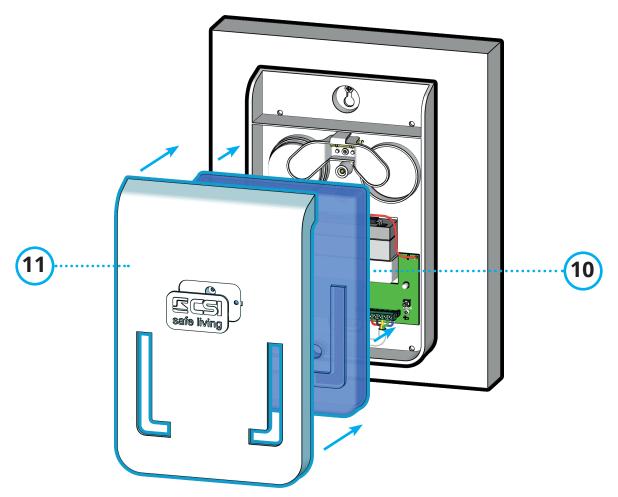


Avvicinare alla parete il corpo della sirena (5) inserendo il cavo di collegamento attraverso il passacavo (6). Partendo dal punto di ancoraggio superiore, fissare a parete la sirena (7) in posizione verticale.

Non esagerare con il serraggio delle viti per non deformare (specialmente su pareti irregolari) il fondo con conseguente difficoltà a chiudere la sirena.



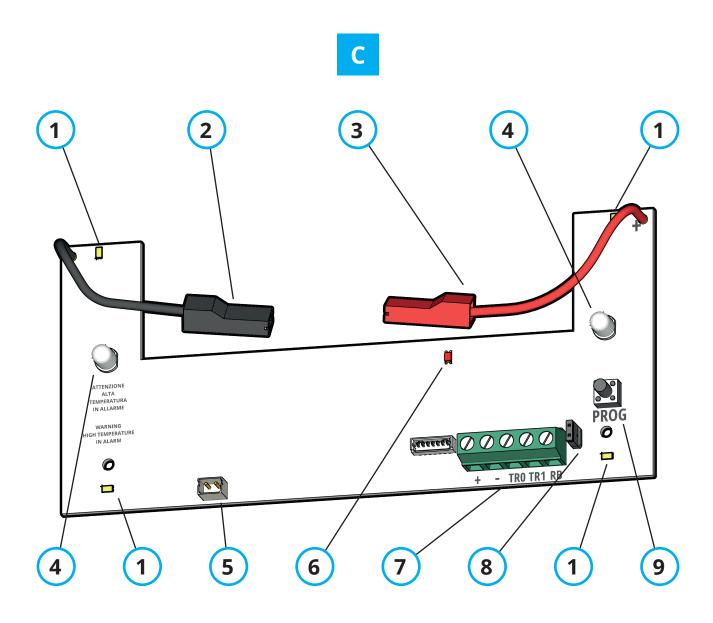
Inserire una batteria al piombo 6 V / 1,2 Ah nell'apposito alloggiamento (8). Eseguire i collegamenti (9). A questo punto è possibile programmare la sirena (*vedere i prossimi capitoli*).



Riposizionare lo scudo protettivo (10) facendo attenzione al passaggio dei cavi, quindi fissarlo con la vite. Completare l'installazione chiudendo il coperchio (11).

Eseguire i test di funzionamento del sistema.

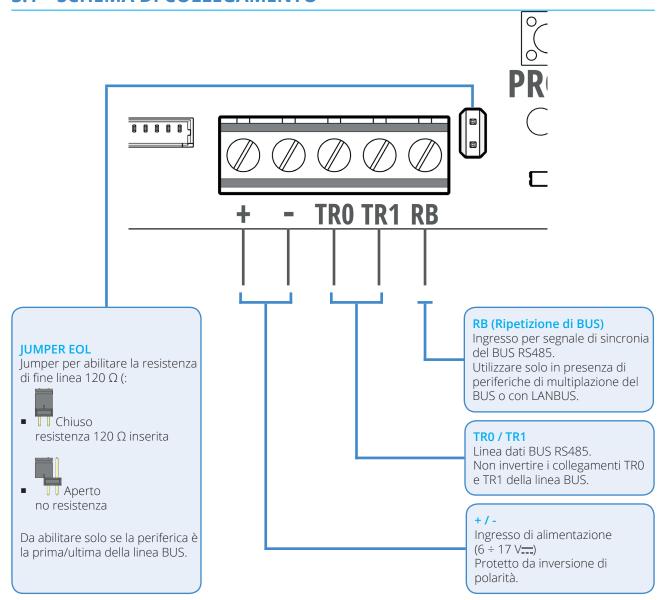
3. Scheda elettronica



1	LED lampeggiante	6 LED stato/indirizzo BUS RS485	
2	Connettore batteria (polo negativo, nero)	7 Morsettiera: alimentaz. 12 V/ BUS	RS485
3	Connettore batteria (polo positivo, rosso)	8 Jumper resistenza di fine linea 120 Ω	
4	LED di servizio	9 Pulsante di programmazione indirizzo	BUS

5 Connettore tromba piezoelettrica

3.1 SCHEMA DI COLLEGAMENTO



4. FLY RS

FLY RS (di seguito indicata solo come "Fly" oppure "sirena") è una sirena auto-alimentata per la segnalazione acustica ad alta potenza degli allarmi, collegata alla centrale tramite BUS dati RS485 e installabile sia in interno che in esterno.

Evo è dotata di lampeggiatore LED ad alta intensità per la segnalazione visiva degli eventi e di LED di servizio. L'auto-protezione è completa: scudo protettivo interno, tamper anti-apertura e anti-asportazione magnetici.

La programmazione è eseguita via software "MyTool" (per Windows®) rendendo estremamente semplice la sua configurazione.

In questo manuale non verrà trattata la programmazione della centrale con cui la sirena verrà abbinata. In questo caso fare riferimento al manuale della centrale utilizzata.

4.1 LED

4.1.1 Lampeggiatore LED

FLY RS è dotata di lampeggiatore a LED ad alta intensità per segnalare visivamente contemporaneamente alla suonata ad alta potenza - gli allarmi in corso.

Il lampeggiatore può anche segnalare altri eventi secondari.

Funz. principale Allarme	Descrizione Lampeggio durante allarme. La frequenza del lampeggio è regolabile (numero di lampeggi al minuto).
Funz. secondaria <i>Variazione di stato</i>	Descrizione Lampeggio all'attivazione (3 lampeggi brevi) e disattivazione (un lampeggio lungo) di uno o più gruppi abbinati alla sirena.
Avvenuto allarme	A sistema acceso, lampeggio periodico dopo un allarme. La segnalazione si disattiva allo spegnimento del sistema.
Stato sistema	Lampeggio periodico quando uno o più gruppi abbinati sono accesi.
Permanente	Lampeggio costante, indipendentemente dallo stato del sistema.

Le funzioni di segnalazione secondarie non possono essere attivate contemporaneamente.

4.1.2 LED ausiliari

I LED ausiliari sono a servizio delle segnalazioni visive per non impegnare il lampeggiante principale e mantenere una visibilità più discreta tramite i LED di servizio (visibili sempre attraverso la guida luce del lampeggiatore).

Le segnalazioni possibili sono:

Segnalazione <i>Spento</i>	Descrizione <i>I LED rimangono sempre spenti.</i>
Stato sistema	Accensione fissa quando uno o più gruppi abbinati sono accesi.
Avvenuto allarme	A sistema acceso, accensione fissa dopo un allarme. La segnalazione si disattiva allo spegnimento del sistema
Guasto sirena	Lampeggio costante, indipendentemente dallo stato del sistema.

Nota: indipendentemente dalla programmazione, i LED ausiliari si accendono sempre quando lo switch anti-apertura o quello anti-asportazione vengono aperti (segnalazione locale di tamper).

4.1.3 LED BUS RS485

II LED BUS RS485 visualizza alcune funzioni relative al BUS RS485.

In normale funzionamento (sirena correttamente abbinata alla centrale) questo LED lampeggia costantemente indicando la regolare comunicazione (in caso contrario verificare: collegamenti, indirizzo della sirena, acquisizione da parte della centrale).

Durante la programmazione dell'indirizzo (*vedere il capitolo dedicato*) i lampeggi serviranno ad indicare il suo valore.

NOTA: quando entrambi gli switch tamper antiapertura e anti-asportazione sono chiusi, il lampeggio del LED ausiliario per la comunicazione su BUS viene disattivato.

4.2 Indirizzo su BUS

Per il corretto funzionamento della sirena sul BUS è necessario conoscere e impostare il suo indirizzo, in modo che venga riconosciuto univocamente dal sistema.

Il range di indirizzi si estende da 1 a 32, di fabbrica l'indirizzo assegnato è 1.

Ogni sirena RS nel sistema deve avere indirizzo unico e diverso dalle altre.

E' indispensabile indirizzare in modo ordinato (da 1 a seguire) gli indirizzi.

4.2.1 Leggere l'indirizzo

- Alimentare la sirena (da BUS oppure con batteria).
- Premere il pulsante PROG fino al lampeggio veloce del LED RS485 (di colore ROSSO).
- Al termine del lampeggio veloce, il LED RS485 esegue tre sequenze di accensioni, ciascuna indicante rispettivamente le centinaia, le decine e le unità dell'indirizzo.

La corrispondenza delle accensioni è la seguente:

Accensione	Cifra letta
Lampeggio lungo	0
1 lampeggio veloce	1
2 lampeggi veloci	2
3 lampeggi veloci	3
4 lampeggi veloci	4
5 lampeggi veloci	5
6 lampeggi veloci	6
7 lampeggi veloci	7
8 lampeggi veloci	8
9 lampeggi veloci	9

Esempio: 1 lampeggio veloce + 1 lampeggio lungo + 7 lampeggi veloci = indirizzo 107. L'indirizzo 1 (001) sarà visualizzato: 1 lampeggio lungo + 1 lampeggio lungo + 1 lampeggio veloce.

 Attendere alcuni istanti, la sirena esce dalla visualizzazione con un lampeggio veloce del LED RS485.

4.2.2 Impostare l'indirizzo

- Seguire la stessa procedura per la lettura dell'indirizzo su BUS, e attendere che la sirena abbia terminato di visualizzare il proprio indirizzo.
- Appena conclusa la visualizzazione è possibile iniziare a "scrivere" il nuovo indirizzo. La scrittura segue lo stesso principio di tre sequenze (in ordine: centinaia, decine e unità), i valori verranno immessi premendo il pulsante PROG un numero di volte corrispondente:

Pressione pulsante PROG	Cifra scritta
Pressione lunga	0
1 pressione veloce	1
2 pressioni veloci	2
3 pressioni veloci	3

Pressione pulsante PROG	Cifra scritta
4 pressioni veloci	4
5 pressioni veloci	5
6 pressioni veloci	6
7 pressioni veloci	7
8 pressioni veloci	8
9 pressioni veloci	9

Dopo ogni singola cifra attendere non oltre 1 secondo prima di scrivere la successiva. Dopo aver scritto i tre valori, la sirena mostra l'indirizzo assegnato (nello stesso modo visto per la lettura, con il lampeggio del LED RS485). Dopo la visualizzazione è possibile - in caso di errore - riscrivere immediatamente un nuovo valore

 Attendere alcuni istanti, la sirena esce dalla programmazione con un lampeggio veloce del LED RS485, il nuovo indirizzo è applicato.

4.3 Tamper

Questa sirena è dotata di due rilevatori magnetici per determinare l'apertura del coperchio e l'asportazione.

Per il loro funzionamento non è necessario eseguire alcuna installazione nè intervento manuale poichè sono integrati sulla scheda elettronica e negli elementi plastici che compongono la scocca.

E' possibile escludere il funzionamento dei tamper dalle impostazioni di programmazione.

4.4 Modifica della configurazione

La configurazione della sirena può essere modificata tramite il software "MyTool", nella sezione "Sirene" della programmazione della centrale abbinata.

4.4.1 Ricevere la configurazione

Da questo momento è possibile procedere con la regolazione della sirena.

4.4.2 Inviare la configurazione

Per rendere effettive le variazioni alla programmazione è necessario inviarle alla sirena.

Per fare questo, toccare il pulsante [lnvia]: le nuove impostazioni sono immediatamente attive.

4.5 Gruppi

La sirena può essere abbinata a nessuno, uno o più Gruppi del sistema.

L'abbinamento della sirena ai Gruppi del sistema è indispensabile per il funzionamento di alcune funzionalità accessorie legate allo "stato del sistema", ad esempio le segnalazioni alla variazione di stato, il lampeggio indicante lo stato attivo del sistema, etc.

Per l'abbinamento ai Gruppi fare riferimento all'impostazione apposita nella lista delle sirene.

4.6 Allarme

Impostazioni relative al comportamento della sirena in caso di eventi di allarme.

4.6.1 Durata allarme

Tempo limite delle segnalazioni di allarme.

Normalmente, il tempo di allarme è dettato dalla centrale (*che invia il comando di inizio e fine suonata alla sirena*).

Questo parametro serve come limite di sicurezza nel caso in cui il comando di fine allarme non dovesse arrivare entro il tempo limite.

Verificare che questo tempo non sia inferiore al tempo di allarme programmato in centrale (la sirena fermerà le segnalazioni di allarme in corrispondenza al tempo più breve).

Range: 10 ÷ 600 s

4.6.2 Numero allarmi

Numero limite delle segnalazioni di allarme nello stesso periodo di attivazione del sistema.

Il numero programmato è il numero massimo di allarmi che potranno avvenire tra l'accensione di almeno uno dei gruppi abbinati alla sirena e lo spegnimento di almeno uno dei gruppi abbinati.

Range: 1 ÷ 60

Richiede l'abbinamento ai Gruppi della sirena.

4.6.3 Tipo suono

Selezione del tipo di suono sirena, per la migliore personalizzazione e riconoscimento acustico del proprio sistema.

E' possibile scegliere tra tre tipi diversi di suonata.

4.6.4 Lampeggiatore

Contemporaneamente alla suonata di allarme, la sirena accende il lampeggiatore per segnalare anche visivamente l'evento.

I "lampeggi al minuto" definiscono la frequenza del lampeggio (un valore grande causa un lampeggio veloce e viceversa).

Range: 20 ÷ 120 flash/minuto

4.7 Avvisi

Avvisi acustici e luminosi di servizio della sirena.

4.7.1 Acustici

 Variazione di stato: avviso acustico di conferma variazione di stato, differenziato tra l'accensione e lo spegnimento di uno o più Gruppi abbinati.

Richiede l'abbinamento ai Gruppi della sirena.

 Bassa tensione: allarme acustico nel caso in cui la tensione di carica della batteria scende sotto il limite inferiore.

4.7.2 Luminosi (lampeggianti)

■ Frequenza: velocità del lampeggio per gli avvisi luminosi descritti di seguito, impostata come tempo tra un flash e il successivo (in decimi di secondo).

Range: 10 ÷ 200 ds

Stato sistema
 Abilita: attiva il lampeggio costante del
 lampeggiatore alla frequenza impostata.
 Acceso: il lampeggio è attivo solo se uno o più
 gruppi abbinati sono accesi. Questa opzione è
 utile per rendere visibile lo stato del sistema.
 Acceso e spento: il lampeggio è attivo sempre
 (24h/24).

Richiede l'abbinamento ai Gruppi della sirena.

 Variazione di stato: indicazione e conferma delle variazioni di stato del sistema, differenziate tra l'accensione (tre lampeggi brevi) e lo spegnimento (un lampeggio lungo).

Richiede l'abbinamento ai Gruppi della sirena.

 Avvenuto allarme: se è stato registrato un allarme durante il periodo di attivazione, alla disattivazione verrà emessa una segnalazione luminosa lampeggiante veloce.

Richiede l'abbinamento ai Gruppi della sirena.

4.8 Opzioni

4.8.1 Tamper

- Attivo: abilita il controllo degli switch antiapertura e anti-asportazione e le relative segnalazioni alla centrale.
 Il controllo è attivo sempre, indipendentemente dallo stato del sistema.
- Solo a sistema acceso: come opzione

precedente, tamper attivo solo a sistema acceso.

Escluso: disattiva la segnalazione di allarme in caso di apertura o distacco da parete della sirena.

■ **Guasto sirena**: temporaneamente non attivo.

4.8.2 Batteria

Mantenimento carica batteria durante gli allarmi

OFF: la sirena distacca la sezione di ricarica della batteria durante gli eventi di allarme.
ON: la sirena mantiene in carica la batteria; in questo caso l'assorbimento sui morsetti di alimentazione sarà maggiore e quindi è necessario accertarsi che non provochi anomalie alla sezione di alimentazione.

 Check periodico: se abilitato, la sirena esegue una verifica (check) della batteria ad intervalli di alcune settimane.

Il check consiste nel distacco dall'alimentazione 12 V e lavoro a sola batteria per alcune ore, monitorando costantemente la tensione: se questa non scende sotto 11 V la batteria viene considerata ancora buona, il test viene terminato e rieseguito dopo altri 4 mesi; in caso contrario, il test viene terminato, segnalato alla centrale il fallimento (batteria esaurita) e non più rieseguito. In memoria centrale viene registrato "inizio check batteria" e "fine check batteria".

4.8.3 Comunicazione BUS

Controllo assenza centrale: se abilitato, la sirena emetterà una suonata di allarme dopo 30 minuti di assenza connessione con la centrale.

4.8.4 Blocco sirena

Blocco a sistema spento: se abilitato, inibisce la generazione di allarmi a sistema spento (*tutti i Gruppi abbinati alla sirena sono spenti*).

4.9 LED ausiliario

Impostazioni relative al LED ausiliario.

4.9.1 Stato

Abilita o disabilita il LED ausiliario *OFF*: il LED rimarrà sempre spento, tranne per la segnalazione di tamper anti-apertura e antirimozione.

ON: il LED si accenderà per segnalare l'evento associato nell'opzione successiva.

4.9.2 Segnalazione

Quando abilitato, il LED ausiliario può segnalare:

- Stato sistema: il LED si accende quando almeno uno dei Gruppi abbinati alla sirena è acceso.
- Avvenuto allarme: il LED si accende se durante il periodo di accensione del sistema - è avvenuto un allarme. Si spegnerà alla disattivazione di almeno uno dei gruppi abbinati.

5. Aggiornamento firmware

5.1 Aggiornamento firmware

Il firmware della sirena può essere aggiornato.

ATTENZIONE! L'aggiornamento firmware è necessario solo quando la nuova versione risolve un problema noto che ne impedisce l'utilizzo oppure aggiunge nuove funzionalità necessarie.

L'aggiornamento firmware è possibile con centrali delle famiglie iMX e INFINITE.

L'aggiornamento è possibile tramite il software "MyTool". Per i dettagli sull'utilizzo della funzione di aggiornamento firmware fare riferimento al manuale tecnico della centrale abbinata al rilevatore

Prima dell'aggiornamento:

- leggere le note di rilascio del nuovo firmware
- scaricare correttamente il file del firmware:

Dsound.xxx.hex

(xxx = numero di versione del firmware) - installare il software "MyTool" sul PC utilizzato per la programmazione.

- 1. Avviare MyTool e accedere alla programmazione della centrale (famiglia Infinite).
- 2. Passare alla sezione "Test impianto > Versioni firmware", avviare il check delle versioni e verificare la versione firmware attualmente in uso dalla sirena (confrontarla con quella nuova).
- 3. Utilizzare la maschera di caricamento dei file "firmware da inviare alla centrale" per selezionare e caricare sulla MicroSD della centrale il nuovo firmware per la sirena.
- 4. Nella sezione "Aggiorna periferiche" selezionare la sirena (*o tutte le sirene*) di tipo "Fly / Dsound" quindi premere il pulsante di avvio.

Durante l'aggiornamento:

- NON chiudere il software "MyTool"
- NON disconnettere le connessioni
- NON spegnere la sirena
- 5. Attendere che la procedura di aggiornamento sia conclusa con successo (in caso di errore ripetere la procedura).
- 6. La sirena è aggiornata.

Dopo l'aggiornamento del firmware si consiglia di eseguire un ciclo di attivazione e disattivazione del sistema in modo da ripristinare le condizioni iniziali corrette di lavoro.

Dati tecnici 6.

Tabella caratteristiche

FLY RS Funzione Sirena piezoelettrica ad alta potenza acustica da esterno, con tecnologia

a microprocessore 32 bit low-power

Alimentazione Tensione 12 V_{DC}

Batteria Al piombo, 6 V / 1,2 Ah (non inclusa)

Funzioni integrate di controllo carica e check batteria

Assorbimento *A riposo* 15 mA

Massimo 350 mA

Connessione **RS485** Connessione seriale per BUS RS485

Velocità di comunicazione: 38400 bps (non modificabile)

Indirizzo di fabbrica: 1 (modificabile)

Altoparlante *Tipo* n. 1 tromba piezoelettrica ad alta potenza

Segnalazioni Acustiche Allarme:

• tempi e numero di suonate regolabili

• n. 3 tipi di suono di allarme

Avvisi.

variazione di stato

bassa tensione

Luminose Lampeggiatore LED ad alta intensità, diverse opzioni di segnalazione:

frequenza di lampeggiopermanente

stato sistema

 variazione di stato avvenuto allarme

LED ausiliari per segnalazioni:

spento

avvenuto allarme

stato sistema

guasto sirena LED rosso per funzioni BUS RS485

 Scudo interno anti-schiuma **Auto-protezione**

■ Tamper magnetico anti-apertura

■ Tamper magnetico anti-asportazione

Installazione Ambiente Interno / Esterno

Temperatura -20 ÷ 50 °C

Involucro Materiale Policarbonato

Dimensioni 273 x 181 x 47 mm

■ INFINITE: CP24, CP128, CP3000 ■ iMX PLUS Compatibilità

■ iMX PRO, iMX PRO MS ■ iMX GSM PLUS

■ iMX M1, iMX M2, iMX M3

Programmazione Via BUS RS485, software "MyTool" (per sistemi Windows®)

Firmware Aggiornabile via BUS RS485

(richiede software "MyTool" Su IMX occorre Firmware 10.0 minimo)

Smaltimento (Direttiva Europea 2012/19/EU) - Informazione agli utilizzatori

FLY RS è un dispositivo elettronico (A.E.E.) che a fine ciclo vita deve essere obbligatoriamente smaltito tramite apposita raccolta differenziata (raccolta R.A.E.E.).



E' vietato lo smaltimento dei rifiuti elettronici (R.A.E.E.) nella raccolta dei rifiuti urbani misti.

Lo smaltimento non corretto degli A.E.E. ha potenziali effetti nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche.

Il simbolo del cassonetto barrato (indicato qui sopra e presente sul dispositivo) indica l'obbligatorietà di smaltire gli apparecchi elettronici a fine vita separatamente dai rifiuti urbani misti.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di ritiro e raccolta R.A.E.E. disponibili, rivolgersi al servizio rifiuti della propria amministrazione comunale.





Via Signagatta, 26 - 10044 - Pianezza (TO) - Italia



(+39) 011-9661007 / (+39) 011-9676094



info@csispa.it



www.csispa.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Centro Sicurezza Italia S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura FLY RS è conforme alla direttiva EMC 2014/30/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.csispa.it"





